



ATOM



ATOM 60

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ A POKYNY

Zařízení je konstruováno tak, aby byla dodržena veškerá bezpečnostní pravidla. Avšak je možné, že při montáži či údržbě dojde k neočekávané situaci, která bude vyžadovat, případ od případu, posouzení možných rizik. V tomto případě doporučujeme dodržovat následující pokyny:

- Vždy při manipulaci se zařízením zabraňte jeho pádu.
- Obaly výrobku, které mohou být potenciálně nebezpečné (plastové sáčky, polystyrén, hřebíky apod.), uchovávejte mimo dosah dětí a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy s ohledem na životní prostředí.
- Symbol přeškrtnutého kontejneru uvedeného na zařízení udává, že na konci jeho životnosti je třeba zařízení likvidovat odděleně. Proto je uživatel při likvidaci zařízení na konci jeho životnosti povinen ho odevzdat do vhodného sběrného místa elektronických a elektrotechnických odpadů nebo ho při koupi nového typově podobného zařízení odevzdat prodejci. Správná likvidace tohoto zařízení přispívá k omezení případných negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví lidí a umožňuje recyklaci materiálů, ze kterých je zařízení vyrobeno. Z nezákonné likvidace zařízení může plynout pokuta.
- Před jakoukoli instalací a nastavením zařízení, se ujistěte, že jste plně porozuměli všem pokynům uvedeným v tomto manuálu.
- Zařízení není povoleno používat k jiným účelům, než které jsou uvedeny v tomto návodu. Výrobce není odpovědný za škody způsobené v důsledku nesprávného, nevhodného nebo nepřiměřeného použití.
- Napájecí kabel zařízení, nesmí být vyměňován uživatelem. Při poškození vypněte zařízení a kontaktujte kvalifikovaného odborníka.
- Pokud už zařízení nebudete používat, doporučujeme ho uvést mimo provoz tím, že vytáhnete napájecí kabel z elektrické sítě.
- Všechny vady a nenormální chování zařízení, oznamte okamžitě servisnímu středisku.
- Před zapojení zařízení do elektrické sítě, zkontrolujte, zda-li napětí v síti odpovídá napětí zobrazeném na výrobním štítku zařízení.
- V případě, že zástrčka na zařízení není kompatibilní se zásuvkou, nechte kvalifikovaného odborníka ji vyměnit za vhodný typ. Také zkontrolujte, zda napájecí kabel zařízení je vhodný pro vaši elektrickou síť.
- Vyhněte se používání nejrůznějších rozdvojek a prodlužovacích kabelů.
- K zařízení musí být připojeno uzemnění; elektroinstalace musí být v souladu s místními normami a zákony
- Zařízení musí být instalováno pouze kvalifikovaným technikem.
- Zkontrolujte, zda-li nedošlo k poškození některých částí zařízení během přepravy; v případě nalezení vady či anomálie přerušte instalaci a vyměňte vadný díl.



POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Tento mlýnek byl navržen pro profesionální použití vyškolenou obsluhou.
- Mlýnek může být použit výhradně pro účel ke kterému byl vyroben; to znamená ke mletí pražených kávových zrn. Jakékoli jiné použití je kvalifikováno jako nevhodné a nebezpečné.
- Výrobce není odpovědný za škody způsobené v důsledku nesprávného, nevhodného nebo nepřiměřeného použití.
- Toto zařízení není určeno pro používání osobami (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou či duševní schopností nebo osobami s nedostatkem znalostí či zkušeností bez dozoru či předchozího poučení.
- Zařízení není konstruováno pro extrémní povětrnostní podmínky a pro použití v jiném teplotním rozsahu než -5°C až +40°C.
- Uživatel musí respektovat obecné bezpečnostní předpisy platné v zemi, ve které je zařízení instalováno, jakož i zásad zdravého rozumu; je také odpovědný za zajištění pravidelné a správně provedené údržby.
- Osoby provádějící instalaci, údržbu a používání zařízení, musí sdělit výrobci vady nebo poškození v důsledku opotřebení, které by mohly ohrozit původní bezpečnostní prvky stroje.
- Osoba provádějící instalaci odpovídá za kontrolu, zda je přístroj instalován v přijatelných podmínkách a prostředí tak, aby nedošlo k vytvoření zdravotního nebo bezpečnostního rizika pro ty, kteří zařízení budou používat.
- Jakákoliv zodpovědnost vyplývající z nainstalovaných dílů na zařízení musí být převzata od příslušných výrobců; osoby oprávněné používat zařízení se považují za zákazníka.
- Zařízení je konstruováno pro 24-hodinové použití. Díly zařízení jsou navrženy tak, aby vydržely provoz nejméně po 1000 hodin.
- Pravidelné čištění a údržba zařízení, zajistí jeho dlouhou životnost.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Nikdy se nedotýkejte zařízení vlhkými nebo mokřými rukami.
- Nikdy nepracujte se zařízením naboso.
- Nikdy se nepokoušejte odpojit zařízení taháním za napájecí kabel nebo samotným zařízením.
- Nevystavujte zařízení atmosférickým vlivům (slunce déšť, atd ..).
- Nikdy nedovolte zařízení používat děti nebo nezodpovědné osoby.
- Vždy používejte zařízení na rovném a pevném povrchu, který je schopen bezpečně unést jeho hmotnost.
- Před provedením jakékoli operace čištění nebo údržby, vždy odpojte zařízení od napájení.
- Nepoužívejte proud vody nebo čisticí prostředky pro čištění.
- V případě poruchy zařízení nebo selhání, zařízení vypněte a nemanipulujte s ním.
- Pro opravy kontaktujte pouze autorizované servisní středisko a vyžádejte si použití pouze originálních náhradních dílů.
- Nedodržení výše uvedených opatření může mít za následek nebezpečnost zařízení při budoucím použití.
- Nenechávejte zařízení zapnuté, když se nepoužívá a odpojte ho od elektrické sítě.
- Neblokujte ventilační a / nebo odváděcí otvory tepla a / nebo štěrby; v žádném případě nevlévejte žádné tekutiny do těchto otvorů.
- Nikdy z jakéhokoliv důvodu nekládejte lžičky, vidličky nebo jiné kuchyňské náčiní do hubičky (10), nebo do kontejneru na kávová zrna (7) , když je zařízení v provozu.
- Vždy vypněte zařízení při odstraňování ucpání z hubičky.
- Nepokládejte zařízení do vody nebo jiných kapalin.
- V případě, že cizí těleso zastavilo motor, vypněte okamžitě zařízení a obraťte se na autorizované servisní středisko.



VAROVÁNÍ

Tato zařízení označená “EL. MOTOR WITH THERMAL PROTECTION” jsou vybavena tepelnou pojistkou, která chrání motor před přehřátím. Je-li toto zařízení zapojeno do elektrické sítě, nepokoušejte se provádět následující: izolovat zařízení od napájení a odstranit příčinu problému před opětovným spuštěním.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY



CONTI VALERIO S.r.l.

Via Luigi Longo 39/41 – 50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità, che il prodotto
Declare under our responsibility, that the product:

MACINADOSATORE PER CAFFE' MODELLI:
COFFEE GRINDER MODELS:

ATOM 60
ATOM SPECIALTY 65
ATOM SPECIALTY 75

VERSIONE / VERSION : 200 - 240 V / 50 Hz
EQUIPAGGIATE CON DOSATORE MECCANICO O ELETTRONICO
COFFEE EQUIPMENT

MATRICOLA DAL / SERIAL Nr. FROM : 0001-18

Al quale si riferisce questa dichiarazione, è costruito in conformità alle direttive:
To which this declaration relates, following the provisions of the directives:

2014/30/EU – 2014/35/EU – 2011/65/EU – 2012/19/EU

Ed è conforme alle direttive:
following the provisions of the directives:

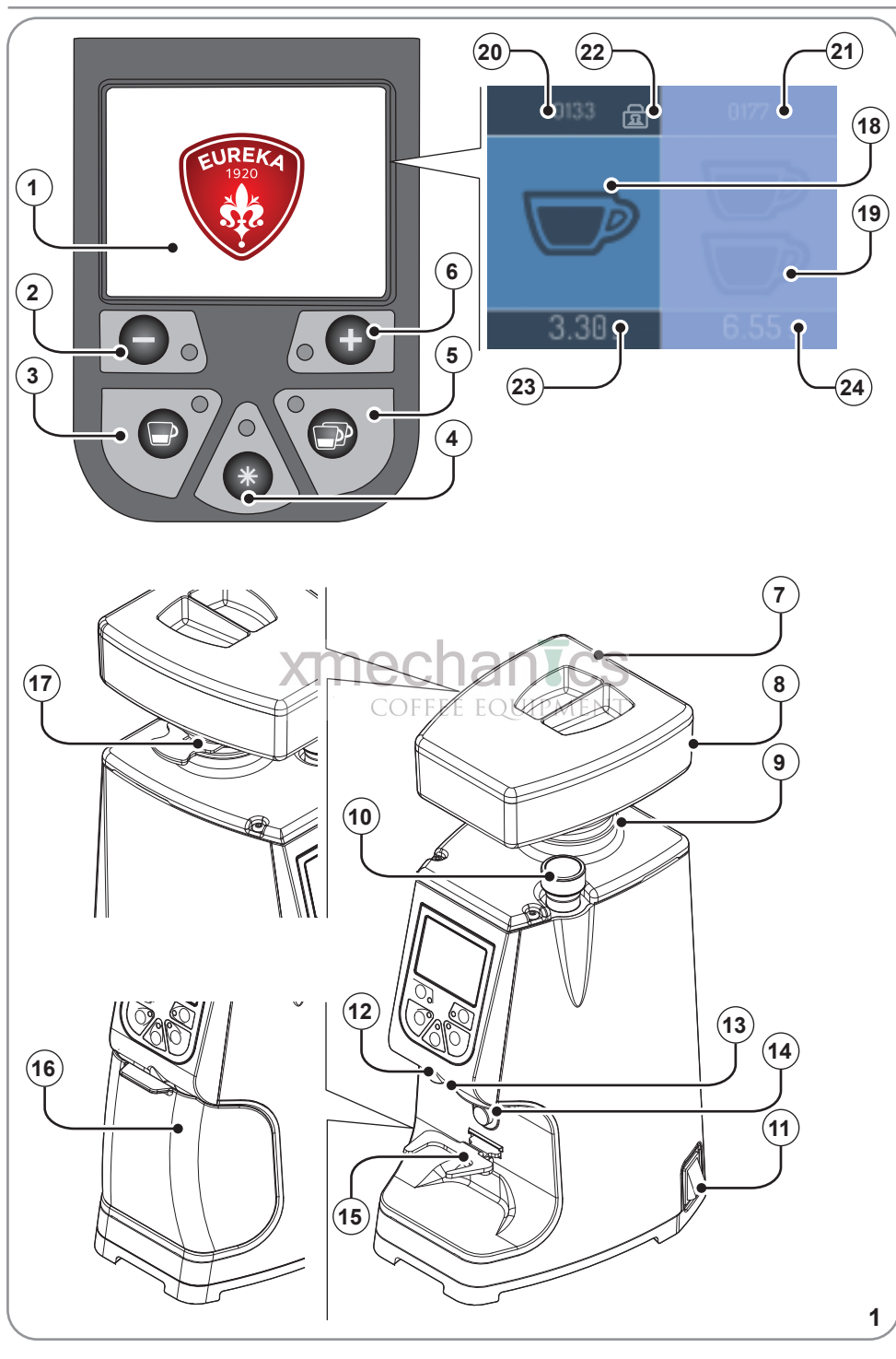
UNI EN 12100/1-2; UNI EN ISO 13857; CEI EN 55014-1/2; CEI EN 61000-3-2/3;
CEI EN 60335-1; CEI EN 60335-2-64; CEI EN 62233; EN 60704-1:1994;

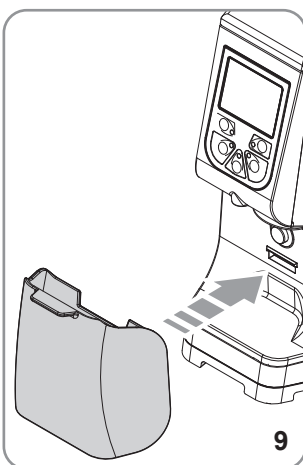
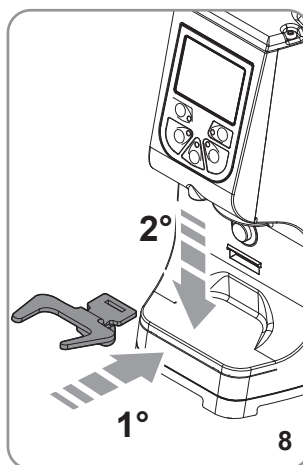
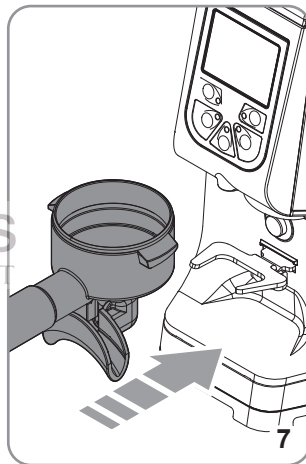
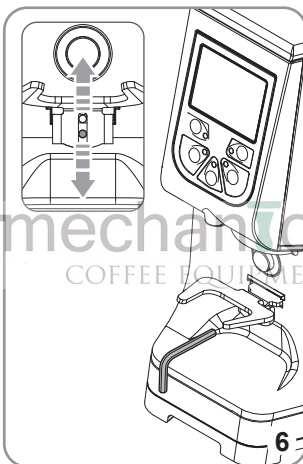
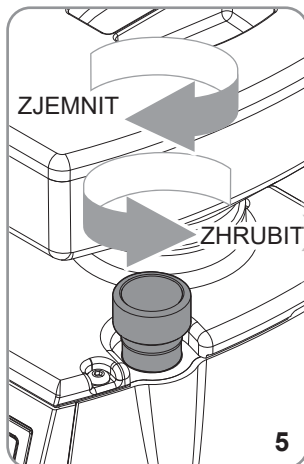
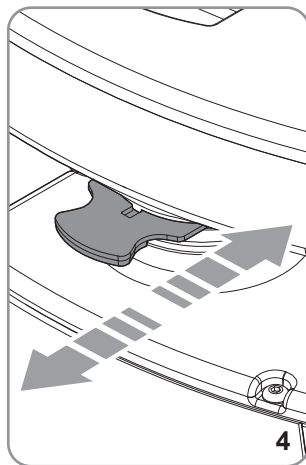
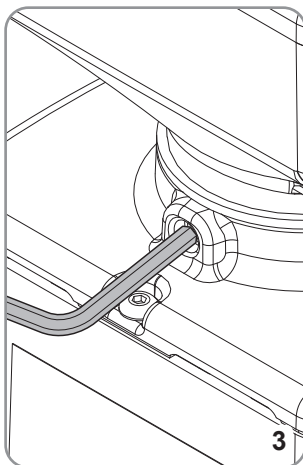
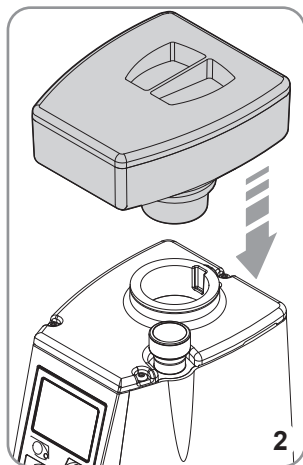
autorizziamo la seguente persona a costituire il fascicolo tecnico:
we authorize the following person to compile the technical file:

Sig. Filippo Conti – Via Luigi Longo 39/41 – 50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY

Data / Date: Marzo 2018 / March 2018

Il legale rappresentante:
The Legal Representative:
Filippo Conti







1. ZÁKLADNÍ INFORMACE

VÝROBCE:
CONTI VALERIO - Via Luigi Longo 39/41 - Sesto Fiorentino, Firenze - Italy

MODEL:
ATOM 60

2. TECHNICKÁ DATA

NÁZEV	ATOM 60		
Napětí (V)	220/240	220	
Frekvence (Hz)	50	60	
Příkon (W)	400		
Ampery (A)			
Příkon motoru (W)	245		
Otáčky (ot/min)	1300		
Kapacita násypky (g)	500		
Produktivita (g/s)	2,5 - 3,5		
Celková váha (kg)	8,5		
Výška (mm)	440		
Šířka (mm)	181		
Hloubka (mm)	227		

3. DŮLEŽITÉ INFORMACE

Tento manuál je určen pro použití uživatelem zařízení nebo osobami provádějícími údržbu zařízení a musí být považována za nedílnou součást samotného zařízení. Manuál poskytuje informace týkající se správného používání a náležité údržby zařízení a také užitečné pokyny pro zajištění bezpečnosti uživatele. Manuál musí být uchován po celou dobu životnosti zařízení a musí být předán společně se zařízením budoucím uživatelům nebo vlastníkům. Informace obsažené v manuálu nesmí být vykládány jako náhrada bezpečnostních předpisů a technických údajů týkajících se instalace a provozu prováděného na samotném stroji a na obalových materiálech. Manuál odráží současný stav technologie strojů a nelze ho považovat za zastaralou pouze proto, že byl aktualizován později na základě získaných zkušeností. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v manuálu bez povinnosti aktualizovat předchozí verze, s výjimkou výjimečných případů. Nesprávné použití zařízení nebo jiné způsoby, než jaké jsou popsány v této příručce, způsobí neplatnost záručních podmínek a zbaví výrobce veškeré odpovědnosti, zařízení smí používat pouze dospělá a odpovědná osoba. Tento manuál je třeba pečlivě uchovat: výrobce odmítá veškerou odpovědnost za škody na zdraví osob nebo věcí nebo na samotném zařízení, které vyplývají z nesprávného použití nebo použití jiným způsobem, než jak je popsáno v tomto dokumentu, nebo v případě, že zde nebudou popsána údržba a bezpečnostní opatření respektováno.

3.1 UCHOVÁNÍ MANUÁLU

Manuál musí být vždy k dispozici uživateli zařízení nebo osobám provádějícím údržbu zařízení, kterým musí být poskytnuty úplné informace o správném používání zařízení a zbytkových rizicích. Manuál musí být uložen na čistém a suchém místě mimo zdroje tepla. Manuál musí být používán takovým způsobem, aby nedošlo k poškození jakékoli části jeho obsahu. Z jakéhokoli důvodu neodstraňujte, nevytrhávejte ani nepřepisujte žádnou část tohoto manuálu. V případě ztráty manuálu nebo dalších informací kontaktujte svého místního prodejce nebo výrobce.

4. POPIS ZAŘÍZENÍ (obr. 1)

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 LCD Displej | 10 Knoflík pro nastavení hrubosti mletí |
| 2 Tlačítko snížení doby mletí | 11 Hlavní spínač zařízení |
| 3 Jedna dávka - LED podsvícení | 12 LEDsvětlo |
| 4 Manuální spuštění mletí | 13 Výdejní hubička |
| 5 Dvojitá dávka - LED podsvícení | 14 Spínač mletí |
| 6 Tlačítko zvýšení doby mletí | 15 Držák páky |
| 7 Víko násypky | 16 Dóza pro mletí filtrované kávy |
| 8 Násypka na zrna | 17 Uzavření / otevíření násypky vstupu do mlýnku |
| 9 Šroub pro zajištění násypky | |

5. UPEVNĚNÍ NÁSYPKY

Před uvedením zařízení do provozu je nutné namontovat násypku na kávová zrna (8).

- Vložte násypku (8) do sedla mlýnku (obr. 2), nastavte ji do pozice tak, aby byl upevňovací šroub (9) naproti otvoru na zadní části násypky
- Zlehka utáhněte šroub (9) (obr. 3).

6. INSTRUKCE PRO POUŽÍVÁNÍ

6.1 ÚVOD

Toto zařízení může vydávat velmi přesné dávky v závislosti na době mletí. Dále je nutné zařízení před uvedením do provozu nastavit nejprve určením typu směsi kávy (více pražené nebo méně) a stupně mletí. Poté se pro každé tlačítko dávky nastaví doba mletí zvážením umleté kávy.

- Po upevnění otevřete vstup násypky (17) ve spodní části násypky (8) (obr. 4).
- Sundejte víko (7) z násypky (8) a naplňte násypku kávovými zrny.
- Zapněte zařízení spínačem (11) spínač se rozsvítí.

6.2 MLETÍ DO FILTRAČNÍ PÁKY

Vložte držák páky (15) do slotu (obr. 8) a upevněte jej. Zvolte mletí pro jednu nebo dvě porce použitím tlačítek (3)  nebo (5) .

Vložte filtrační páku do držáku (15) a přitlačením páky stiskněte tlačítko (14) pro začátek mletí. Mletí skončí po uplynutí nastavené doby.

6.3 MLETÍ DO DÓZY PRO FILTROVANOU KÁVU

Vložte dózu (16) pod výdejní hubičku mlýnku (13 - obr. 9).

Stiskněte tlačítko (4)  pro aktivaci manuálního mletí a opětovným stisknutím začne proces mletí. Pro ukončení mletí stiskněte opět tlačítko (4) . Alternativně můžete pro spuštění použít spínač mletí (14). Uvolněním spínače (14) zastavíte mletí.

6.4 NASTAVENÍ HRUBOSTI MLETÍ (obr. 5)

Nastavte hrubost mletí pomocí nastavovacího knoflíku (10) otáčením ve směru hodinových ručiček bude mletí jemnější (káva Espresso), nebo proti směru hodinových ručiček bude mletí hrubší (filtrovaná káva), nastavení je znázorněno na knoflíku. Nastavení je plynulé; má se provádět postupně, během mletí kávy maximálně o dva stupně.

UPOZORNĚNÍ

Pokud se knoflíkem otočí o více než 3 stupně při zastaveném motoru, může dojít k zaseknutí a / nebo poškození zařízení.

Po nastavení hrubosti mletí knoflíkem (10), odemelte 2-3 dávky, aby se projevilo nové nastavení.

6.5 NASTAVENÍ VÝŠKY DRŽÁKU FILTRAČNÍ PÁKY (obr. 6)

- Pomocí imbusového klíče povolte upevňovací šroub vidlice držáku filtru (15). Doporučuje se neodšroubovat šroub úplně.
 - Zvedněte nebo spusťte vidlici podle rozměrů filtrační páky.
 - Jakmile dosáhnete správné polohy, utáhněte upevňovací šroub vidlice (15).
 - Zařízení je vybaveno přidržovacím zařízením držáku filtračních pák.
-



Držák filtračních pák (15) je navržen univerzálně pro všechny typy (od 2,5 do 5 cm). Verze ATOM 60 umožňuje demontovat vidlici tak, aby podle typu držáku filtru se nastavila výška vidlice (15) případně je možné zvýšit nastavení výšky otočením držáku opačně.

6.6 NASTAVENÍ ZAŘÍZENÍ

Zobrazení informací na displeji (obr. 1)

- 18 Zobrazení výdeje pro jednu dávku
- 19 Zobrazení výdeje pro dvě dávky
- 20 Počítadlo počtu výdejů jedné dávky
- 21 Počítadlo počtu výdejů dvou dávek

- 22 Symbol zámku (uzamčení nastavení)
- 23 Doba mletí pro jednu dávku
- 24 Doba mletí pro dvě dávky

6.6.1 ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ



Při prvním zapnutí je zařízení nakonfigurováno v režimu nastaveném výrobcem a při následujících použití bude udržovat poslední režim nastavení před vypnutím.

Po zapnutí zařízení se na několik sekund zobrazí následující obrazovka.



Pak se na displeji zobrazí pracovní režim.

6.6.2 NASTAVENÍ VÝDEJE A DÁVEK (DISPLEJ)

- Zvolte dávku stisknutím tlačítka (3) , které se rozsvítí. Stisknutím tlačítka pro mletí (14) aktivujte časovač, který se odečítá až na nulu; šálek (18) na displeji se během výdeje naplní.
- Po dokončení výdeje se čas vrátí na nastavenou hodnotu pro nové mletí.
- Na počítadle se připočte 1 mletí.
- Zvolte dávku stisknutím tlačítka (5) , které se rozsvítí. Stisknutím tlačítka pro mletí (14) aktivujte časovač, který se odečítá až na nulu; šálek (18) na displeji se během výdeje naplní.
- Po dokončení výdeje se čas vrátí na nastavenou hodnotu pro nové mletí.
- Na počítadle se připočte 1 mletí.
- Stisknutím tlačítka zvýšíte (6)  a snížíte tlačítkem (2)  dobu mletí.

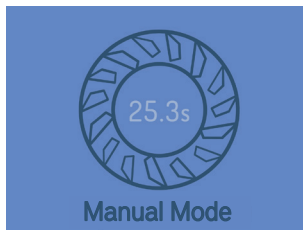


Automatické dávkování lze nastavit před spuštěním mletí. Průběh mletí můžete přerušit opětovným stisknutím tlačítka pro start mletí (14) filtrační pákou:

- Opětovným stisknutím tlačítka pro start mletí (14) bude mletí pokračovat po zbývajícím čas;
- Stisknutím tlačítka pro dávku (blikající) se čas mletí vrátí do nastavené startovní hodnoty.

6.6.3 AKTIVACE "MANUÁLNÍHO MLETÍ"

Stisknutím tlačítka (4)  aktivujete režim manuálního mletí.



Start mletí:

- Stiskem tlačítka (4)  spustíte mletí a opětovným stisknutím mletí ukončíte.



Po vložení dózy (16) není možné stisknout tlačítko (14).

Pro spuštění mletí použijte tlačítko (4) .

- Vložením filtrační páky do držáku a lehkým zatlačením páky na tlačítko (14) spustíte mletí; uvolněním tlaku páky na tlačítko (14) mletí zastavíte.

Stisknutím tlačítka (3)  nebo (5)  ze zařízení navrátí do módu automatického mletí.

6.6.4 FUNKCE UZAMKNUTÍ NASTAVENÍ

Současným stisknutím tlačítka (6)  a tlačítka (2)  aktivujete funkci uzamknutí nastavení.

Na displeji se zobrazí ikona zámku (22) .

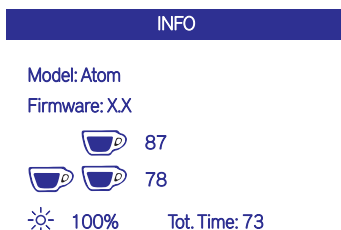
Opětovným stisknutím tlačítek (6)  a (2)  dojde k odemknutí nastavení.

6.6.5 ČÁSTEČNÉ VYNULOVÁNÍ POČÍTADEL

Když je mlýnek v automatickém módu stisknete dlouze tlačítko (4)  pro vynulování počítadel zobrazených na displeji. Celková počítadla nejsou vynulována. Chcete-li zobrazit celkové počítadlo, přejděte na obrazovku skrytého obsahu.

6.6.6 ZOBRAZENÍ SKRYTÉHO OBSAHU DISPLEJE

Stiskněte tlačítko (4)  a zapněte zařízení hlavním spínačem, na displeji se zobrazí:



- Typ zařízení
- Verze sw
- Počty dávek pro 1 a 2 porce (není možné nulovat)
- Celkový čas manuálního mletí
- Úroveň podsvícení displeje, můžete nastavit tlačítky  a 

Stisknutím tlačítka (3)  nebo (5)  se navrátíte do základního zobrazení displeje.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ

UPOZORNĚNÍ

Před prováděním jakýchkoli operací čištění a údržby odpojte zařízení ze zásuvky.

UPOZORNĚNÍ

Neodpojujte zástrčku ze zásuvky taháním za napájecí kabel ani za samotné zařízení.

7.1 ČIŠTĚNÍ

Čistota je základním aspektem správné funkce mlýnku na kávu s automatickým dávkováním. Zanedbaný mlýnek může mít negativní dopad na výdej kávy i na přesnost dávky a mletí. Před čištěním se ujistěte, že je mlýnek odpojený od elektrické sítě. Nejméně jednou týdně vyčistěte nádobu na kávová zrna **(8)** a odstraňte mastnou vrstvu po kávových zrnech pomocí čistého hadříku.

Dále je nutné často čistit výdejní hubičku **(13)** (i několikrát denně) kartáčkem a vysavačem. Pokud takové operace neproběhnou, může aromatická olejovitá část obsažená v kávě žluknout a mít negativní důsledky na kávu, navíc může nedostatek čistoty ohrozit pravidelnost samotné dávky.

Podstavec očistěte vlhkým hadříkem.

7.2 ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ

Údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný personál autorizovaný výrobcem.

UPOZORNĚNÍ

Neprovádějte žádné improvizované nebo neodborné opravy a nepoužívejte neoriginální náhradní díly.

Aby byla zajištěna správná funkce zařízení, zkontrolujte a případně vyměňte mlecí kameny po každých 350 kg umleté kávy.

8. PORUCHY

Kontaktujte kvalifikovaný personál nebo technika.
